

**ИСТОРИОГРАФИЯ, ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ, МЕТОДЫ ИСТОРИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ /
HISTORIOGRAPHY, SOURCE STUDIES, METHODS OF HISTORICAL RESEARCH**

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.151.21>

**О НЕКОТОРЫХ УТРАЧЕННЫХ КНИЖНЫХ КОЛЛЕКЦИЯХ ЮЖНОГО ДАГЕСТАНА: ЧАСТНАЯ
КОЛЛЕКЦИЯ СЕМЬИ РУСТАМОВЫХ ИЗ С. ЯРАГ-КАЗМАЛЯР МАГАРАМКЕНТСКОГО РАЙОНА
РЕСПУБЛИКИ ДАГЕСТАН**

Научная статья

Османо́ва М.Н.^{1.*}

¹ ORCID : 0000-0003-1120-9435;

¹ Институт истории, археологии и этнографии Дагестанского федерального исследовательского центра РАН, Махачкала, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (osmanova-milena[at]rambler.ru)

Аннотация

В статье представлены результаты изучения коллекции арабографических рукописей и старопечатных книг семьи Рустамовых из с. Яраг-Казмалар Магарамкентского района Республики Дагестан, сохранившейся как малая часть некогда существовавшей библиотеки мусульманского ученого-алима Махмуда, основателя медресе в селении Гильяр Кюринского округа. Книги в количестве 12 единиц описания (рукописи и старопечатные издания на арабском и тюркских языках, датируемые серединой XIX – началом XX вв.) являются ценными источниками по истории культуры народов Дагестана и Северного Кавказа. В числе редких находок – арабографическое литографское издание на лезгинском языке, напечатанное в г. Буйнакске (ДАССР) во время Великой Отечественной войны (1944 г.). Языковой состав книг (арабский, азербайджанский, татарский языки) можно считать характерным для частных библиотек Южного Дагестана. Коллекция, несмотря на небольшое количество сохранившихся экземпляров, дает представление об уровне и масштабе культурного общения народов Кавказа, Поволжья и Ближнего Востока.

Ключевые слова: археографическая работа, памятники письменной культуры, книжные коллекции, арабографическая письменность, рукописные и старопечатные книги, Южный Дагестан, ученые-алимы, Коран.

**ON SOME LOST BOOK COLLECTIONS OF SOUTH DAGESTAN: PRIVATE COLLECTION OF THE
RUSTAMOV FAMILY FROM YARAG-KAZMALAR VILLAGE OF MAGARAMKENT DISTRICT OF THE
REPUBLIC OF DAGESTAN**

Research article

Osmanova M.N.^{1.*}

¹ ORCID : 0000-0003-1120-9435;

¹ The Institute of History, Archeology and Ethnography of the Dagestan Federal Research Centre of RAS, Makhachkala, Russian Federation

* Corresponding author (osmanova-milena[at]rambler.ru)

Abstract

The article presents the results of the study of the collection of Arabic manuscripts and old printed books of the Rustamov family from Yarag-Kazmalar village of Magaramkent district of the Republic of Dagestan, preserved as a small part of the once existing library of the Muslim alim scholar Mahmud, founder of the madrasah in the village of Gilyar, Kyurinsk district. The 12 books (manuscripts and old printed editions in Arabic and Turkic languages dating from the mid-19th to early 20th centuries) are valuable sources on the cultural history of the peoples of Dagestan and the North Caucasus. Among the rare finds is an Arabic lithographic edition in Lezghin, printed in Buynaksk (DASSR) during the Great Patriotic War (1944). The linguistic composition of the books (Arabic, Azerbaijani, Tatar) can be viewed as characteristic of private libraries in Southern Dagestan. The collection, despite the small number of surviving copies, gives an idea of the level and scale of cultural communication between the peoples of the Caucasus, the Volga region and the Middle East.

Keywords: archaeographic work, monuments of written culture, book collections, Arabic script, handwritten and old printed books, South Dagestan, alim scholars, Quran.

Введение

Отличительной особенностью Дагестана, во многом предопределившей направление развития восточного источниковедения, было и остается исключительное богатство рукописных библиотек [1, С. 102]. Археографическая работа, проводимая сотрудниками отдела востоковедения Института истории, археологии и этнографии Дагестанского федерального исследовательского центра РАН, ориентирована на изучение и сохранение культурного наследия народов Дагестана: локализацию, фиксацию, изучение и введение в научный оборот памятников письменности на арабском, тюркском, персидском, а также на местных языках, созданных с использованием арабской графики. Богатейшее письменное наследие, не зафиксированное и, соответственно, не изученное до настоящего времени, в значительном количестве сосредоточено в мечетских и особенно частных книжных коллекциях Дагестана. За последние три десятилетия археографические экспедиции под руководством выдающегося дагестанского ученого, проф. А.Р. Шихсаидова (1928-2019), а позже его учеников выявили здесь около пятисот собраний рукописей и старопечатных книг на восточных (преимущественно на арабском) языках и в арабской графике, привезенных с

Ближнего Востока, из Волго-Уральского региона, а также переписанных местными катибами преимущественно в XVIII–XX вв. В настоящее время поисковая работа продолжается, масштабы археографической работы значительно расширятся.

Культурное пространство Дагестана и России в целом столкнулось с реальной угрозой утраты уникальных дагестанских арабографических рукописей и старопечатных книг, являющихся национальным достоянием, поскольку участились случаи их вывоза за пределы страны с целью продажи [2, С. 148]. Кроме того, некоторые книжные коллекции, спрятанные хозяевами еще во времена «воинствующего атеизма» в подвалах, на чердаках и в иных непригодных для хранения помещениях, были утрачены вследствие естественных причин (перепады температуры, сырость, пыль, насекомые и т.д.): книги ветшают, приходят в негодность, что часто значительно затрудняет и даже делает невозможным их изучение. Учитывая эти факторы, актуальной задачей дагестанских ученых-востоковедов является неотложное и масштабное исследование памятников письменной культуры народов Дагестана, что в нынешних реалиях осуществимо благодаря техническим возможностям, позволяющим проводить оцифровку целых книжных коллекций на местах, не вывозя их за пределы автохтонной локализации.

Методы и принципы исследования

В статье используются следующие методы исследования: метод описания, культурно-исторический метод, сравнительный метод, структурный метод, историко-типологический метод. В статье также используются комплексные и системные методы анализа.

Теоретической основой исследования стали труды российских и дагестанских востоковедов, которые в разное время участвовали в археографических экспедициях на территории Республики Дагестан, изучая мечетские и частные коллекции рукописей и старопечатных книг на восточных и местных языках.

Практическая значимость статьи заключается в том, что приведенный в ней материал может быть использован в исследованиях источниковедческого, исторического и этнографического характера.

Основная часть

Весьма распространенной в Дагестане является практика обращения в частном порядке хозяев книжных коллекций к ученым-востоковедам с просьбой осмотреть книги и произвести их атрибуцию. Так, в 2022 г., после смерти жителя с. Яраг-Казмаляр (*Яраг-Казмаляр – село в Магарамкентском районе Республики Дагестан, основанное выходцами из ныне покинутого с. Вини Яраг (лезг. Верхний Яраг) в 78 км от Дербента, на северном побережье реки Самур. Село Верхний Яраг – родина выдающегося дагестанского богослова, одного из основателей мюридизма на Северном Кавказе шейха Мухаммада ал-Яраги (1771-1838), учителя имамов Дагестана и Чечни*) Гаджибубы Шихмурадовича Рустамова (1937-2021), к старшему научному сотруднику отдела востоковедения ИИАЭ ДФИЦ РАН, к.и.н. Османовой М.Н. обратился его сын, житель с. Яраг-Казмаляр Шахмурад Рустамов (1964 г.р.) с просьбой посмотреть арабографические книги, сохранившиеся «с дореволюционного времени» и доставшиеся покойному главе семьи в наследство. По его словам, отец много лет хранил книги в большом старинном сундуке на чердаке, однако после постройки нового дома и переезда в него семьи большая часть книг пропала.

Покойный Гаджибуба Шихмурадович Рустамов (1937-2021) – известный в Магарамкентском районе РД общественный деятель, около полувека проработал в сельхозпредприятиях Республики Дагестан (начальник Управления бухгалтерского учета, экономики и финансов Магарамкентского района РД; директор совхозов «Магарамкентский» и «Красная Звезда» Магарамкентского района РД), имел звание «Заслуженный экономист Республики Дагестан».

Невзирая на тот факт, что Гаджибуба Рустамов был далеким от религии человеком, он с 1993 года являлся председателем Общественного благотворительного фонда имени Мухаммада Ярагского, будучи потомком шейха по женской линии (мать Гаджибубы – Тажум Абдурахмановна – была пра-правнучкой Уллухана-эфенди Гильярского, родного брата Муминат – матери шейха Мухаммада ал-Яраги) [3, С. 451-453]; он организовал финансирование строительства и реставрации нескольких мечетей и духовных центров района, в том числе мечети им. шейха Мухаммада ал-Яраги в своем родном селе Яраг-Казмаляр. Гаджибуба Рустамов неоднократно поддерживал проекты, связанные с благоустройством района (строительство новой школы в селе, ремонт дорог и др.), привлекая административные и финансовые ресурсы Республики Дагестан, а также активно интересовался историей родного края.

Говоря о представителях своего рода, Шахмурад Рустамов упомянул, что его пра-прадед Махмуд, дед бабушки Тажум (матери отца), и ее отец Абдурахман имели исламское образование, знали несколько восточных языков и преподавали в основанном ими медресе в селе Гильяр (Гильяр – село в Магарамкентском районе Республики Дагестан, находится на левом берегу реки Самур недалеко от государственной границы РФ с Азербайджаном) Кюринского округа, а также владели богатой библиотекой. Эту информацию подтверждают старожилы села Гильяр.

Книги в количестве 12 единиц описания, предоставленные Ш. Рустамовым, сильно пострадали от времени, в ветхом состоянии. Две единицы описания – рукописи, первая из которых – это 30-й джуз Корана: начало – сура «ан-Наба», конец – сура «ан-Нас» (*ан-Наба («Весть») – 78 сура Корана (мекканская), состоит из 40 аятов; ан-Нас («Люди») – 114 сура Корана (мекканская), состоит из 6 аятов*). Формат: 22 x 18 см, переплет тканевый, без клапана (ткань серого цвета, в ветхом состоянии); бумага тонкая, фабричная, гладкая, кремового цвета. Коран красочно оформлен, текст переписан черными чернилами, названия сур выделены красными чернилами; аяты разделены кружками красного цвета, почерк - дагестанский насх (дагестанский насх – региональная разновидность почерка насх, утвердившаяся в местной письменной традиции в XVII в.); текст взят в двойные рамки красного цвета, есть кустоды, пагинация отсутствует. Джуз переписан в 1277 году хиджры (1861 г.) рукой Махмуда ал-Филали (из Верхнего Филя – села в Магарамкентском районе Республики Дагестан, ныне покинутого жителями. Село входило в состав Кюринского ханства, а позже с 1866 г. по 1928 г. – в состав Кюринского округа Дагестанской области), ученика

Шейха Ахмада Эфенди ал-Куйсуни (из села Куйсун, находящегося в Магарамкентском районе Республики Дагестан) (рис. 1).



Рисунок 1 - Сура «ан-Нас» рукописного Корана
 DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.151.21.1>

Примечание: переписана в 1277 году хиджры (1861 г.) рукой Махмуда ал-Филали (из с. Верхнее Филя), ученика Шейха Ахмада Афанди ал-Куйсуни (из с. Куйсун)

Вторая рукопись – ученическая тетрадь. Формат: 18 x 11 см; переплет картонный, серого цвета, с клапаном; бумага средней плотности, фабричная, кремового цвета; 17 листов, без пагинации. В тетради содержатся записи по грамматике и основам исламского вероучения попеременно с ду'а ((араб. دعاء) - личная мольба мусульманина, обращение к Аллаху) на разные случаи жизни, текст на арабском языке, почерк – дагестанский насх.

10 книг – старопечатные издания на арабском, тюркском (азербайджанском, татарском) языках, в основном религиозного содержания. В их числе:

1. Старопечатный Коран, издан литографским способом, место печати – Турция, конец XIX в. Формат: 20 x 13 см; переплет коленкорный, с клапаном, украшен тиснением, носит следы самостоятельной реставрации; бумага средней плотности, кремового цвета; к-во страниц - 606, пагинация восточная, кустоды. Владелец – Мухаммад Мир Салим оглы. На форзаце имеются записи о рождении детей: Муслим – 1336 г. хиджры (1918 г.), Кадир – 1345 г. хиджры (1927 г.), Ханум – 1351 г. хиджры (1933 г.)

2. *Арабографическая брошюра* - литографированное издание, выпущено Духовным управлением мусульман Северного Кавказа в Буйнакске (ДАССР), в 1944 г. Формат: 20 x 15 см; переплет бумажный; бумага шершавая, желтоватого цвета; к-во страниц – 28, пагинация восточная. Текст брошюры, составленный на лезгинском языке с использованием арабской графики, содержит приветственное послание И.В. Сталину от мусульман – народов Северного Кавказа по случаю трехлетней годовщины борьбы народов СССР с немецко-фашистскими захватчиками.

3. «*Асас ад-дин ва-л-иман*» [4, С. 116] – сочинение по основным догмам ислама, автор – Хаджи Абдаррахман-афанди ад-Дагистани ал-Ахти (XIX в.). Издано литографским способом в 1909 г. в Темир-Хан-Шуре, Дагестане, в типографии «ал-Матба'а ал-Исламийа» М. Мавраева. Формат: 22,5 x 17, 5 см; переплет отсутствует, количество страниц – 70 (нет последней страницы). Переписчик – Иса, сын Мухаммад-Мирзы ал-Куллави (из с. Кулла) ал-Андали ад-Дагистани. Книга переписана в 22 день месяца раби' ал-ахир в 1327 г. хиджры. Владелец книги – Вали Мухаммад (рис. 2).

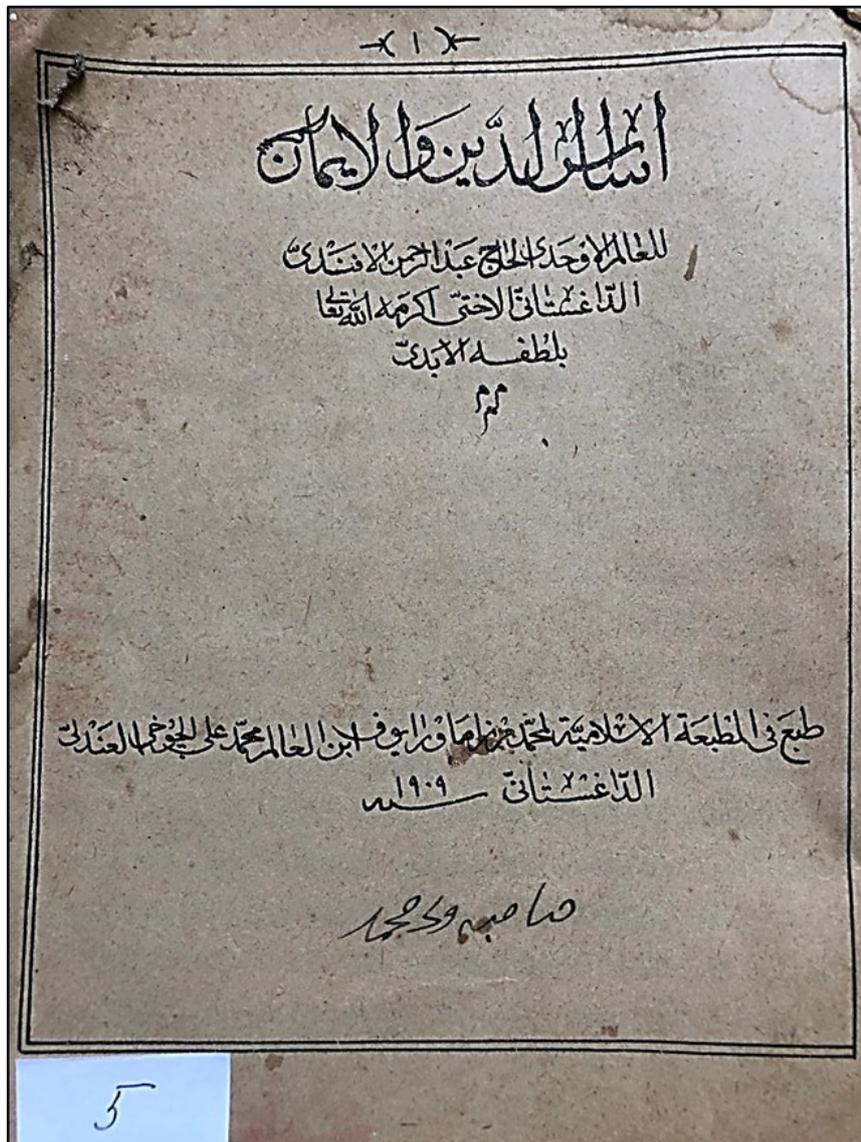


Рисунок 2 - «Асас ад-дин ва-л-иман» – основные догмы ислама
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.151.21.2>

Примечание: автор – Хаджи Абдаррахман-афанди ад-Дагистани ал-Ахти (XIX в.); издано в «Исламской типографии» М. Мавраева, Темир-Хан-Шура, Дагестан, 1909; переписчик – Иса из с. Кулла; владелец книги – Вали Мухаммад

4. «*Тарих Анбийа*» [5] - «История пророков» на арабском и тюркском (татарском) языках, автор не указан. Наборная печать. Дефектный экземпляр, часть страниц отсутствует. Переплет картонный, черно-зеленого цвета (под мрамор). Формат: 14,5 x 20 см; пагинация восточная, кустод нет; бумага тонкая, шершавая, кремового цвета; последняя страница - 124, есть фикхрист (оглавление).

5. «Сборник хутб» (хутба (араб. خطبة) - мусульманская молитва, а также речь или проповедь, совершаемая или произносимая имамом во время пятничного Джума-намаза в мечети, по праздникам (Курбан-байрам, Ураза-байрам), а также в особых случаях (победы армии мусульман, избавление от голода, засухи, неурожая, эпидемий) и т. п.) на арабском языке. Издано литографским способом. Дефектный экз., нет начала и конца (начало - стр. 3, конец - стр. 92), переплет отсутствует. Место издания – Темир-Хан-Шура, Дагестан, «Исламская типография» М. Мавраева. Формат: 17,5 x 14 см; бумага тонкая, шершавая, кремового цвета; почерк – дагестанский насх; пагинация восточная, кустод нет.
6. «Зубдат ал-ислам» [6, С. 142] на азербайджанском языке, дефектный экземпляр (начало – стр. 5, конец – стр. 297), переплет отсутствует. Издано литографским способом. Место издания – Темир-Хан-Шура, Дагестан, «Исламская типография» М. Мавраева, (1911 г. ?). Формат: 20 x 14 см; почерк – дагестанский насх, бумага – тонкая, шершавая, кремового цвета. Переписчик – Ильдархан, сын Дакая из с. Эрпели. О вероучении ислама, а также вопросы морали и этики, семьи и быта.
7. «Шарх мукаддимат аш-шайх ал-Джазари мин ‘илм ат-таджвид» [7, С. 130-138] - сочинение Абу-л-Хайра Ахмада б. Муслихаддина Мустафы Ташкубризада (1495-1561) на арабском языке по таджвиду. Издано литографским способом в 1308 г. х. (1890 г.), место издания не указано. Формат: 22,5 x 15,5 см; переплет бумажный, салатного цвета; бумага тонкая, гладкая, кремового цвета. Количество страниц – 16, пагинация восточная, кустод нет. Владычешкая надпись: «Владелец – Вали Мухаммад Файзулла Заде».
8. «Тухфат ал-’ихван» ли-ш-шайх Абд-ал-Азиз ал-Агташи» [8, С. 102] - сочинение ‘Абдулазиза ан-Накшбанди ал-Агташи о правилах чтения Корана на арабском языке. Издано литографским способом в Стамбуле, в типографии Хаджи Мухаррама-афанди ал-Буснави в конце месяца ша’бан 1280 г. хиджры/февраль 1894 г. Редактор – Хаджи Мустафа. Формат: 22 x 15 см; переплет отсутствует; бумага тонкая, гладкая, бежевого цвета. Количество страниц – 32, пагинация восточная, кустоды, есть оглавление (фихрист).
9. Сборник рассказов и анекдотов «Молла Насреддин» на азербайджанском языке. Наборная печать. Дефектный экз. Переплет отсутствует. Формат: 14,5 x 22 см. Бумага тонкая, гладкая, бежевого цвета. Название указано в колонтитуле. Количество страниц – 114. Титульный лист отсутствует. На стр. 3 книги на русском языке приведены сноски на тексты, вошедшие в состав сборника: «Рассказы (анекдоты) Молла Насрэддина. Собрал А. Захаров, учитель мингрельского городского училища. Поти, 1889; Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа. Вып. IX. Тифлис, 1890 отд. II стр. 52-74; Сборник сведений о кавказских горцах. Вып. VII. Тифлис, 1879. Стр. 32-42. Даргинские сказания (Даргинские сказания о Мулле Насрэддине М. Амирова)»
10. Конволют (3 сочинения) по основам ислама, наборная печать. Издано Мухаммад-Хусейном Асадовым [9, С. 50-76] в 1323 г. хиджры (1905 г.) в Египте, типография «Хусайнийя». Дефектный экз. Формат: 23 x 15,5 см. Переплет отсутствует. Бумага плотная, шершавая, кремового цвета. Пагинация восточная, кустод нет. 1 сочинение – без начала и конца (стр. 3-8), религ. содержания; 2 сочинение – «Священные хадисы» (стр. 1-12); (рис. 3) 3 сочинение – «Усул ад-дин» (основы веры) – (стр. 1-12).

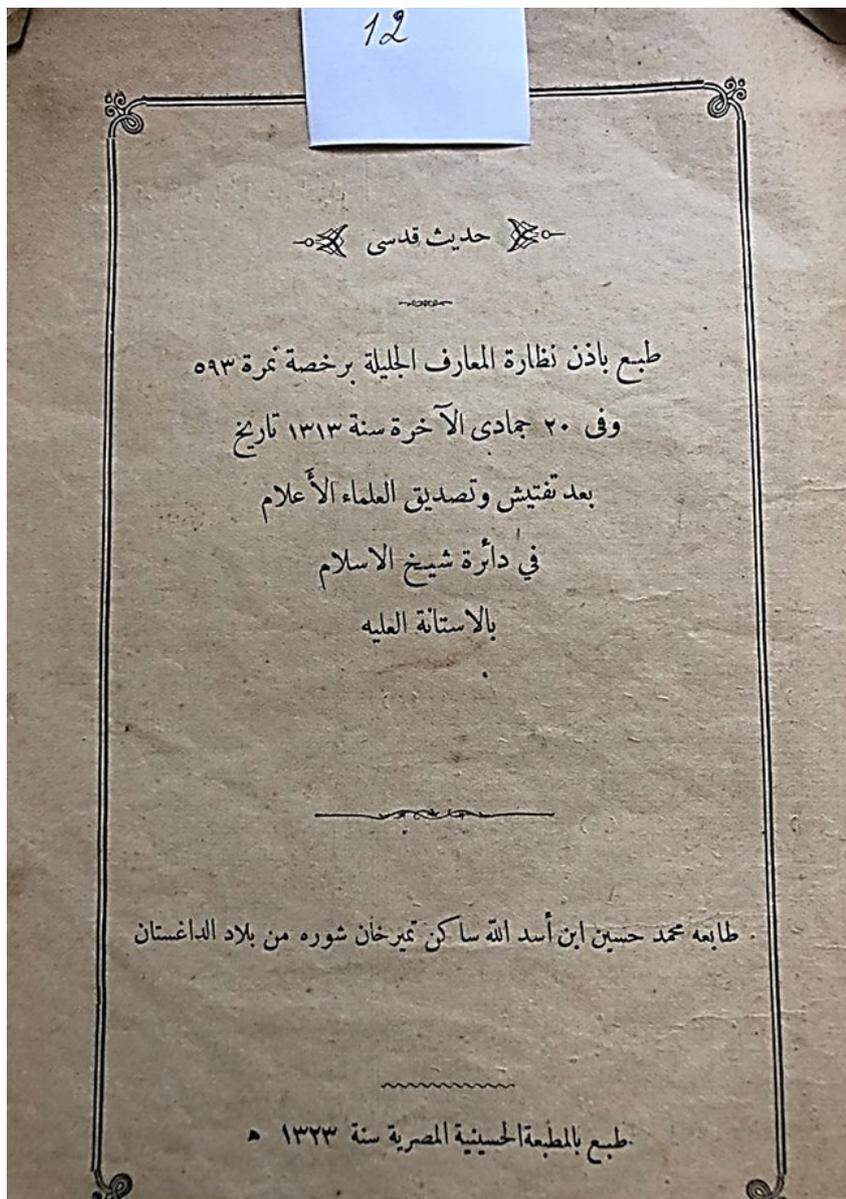


Рисунок 3 - «Священные Хадисы»
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.151.21.3>

Примечание: издано в Египте, в типографии «Хусайнийя», в 1323 г. хиджры (1905 г.), наборная печать; издатель – Мухаммад-Хусейн ибн Асадуллах (Асадов) из Темир-Хан-Шуры, Дагестан

Заклучение

Тематический состав книжной коллекции очевиден – это, в основном, религиозная литература (Кораны, таджвид, сборник хутб, назидания, история пророков, основы ислама). Исключение составляют рассказы юмористического характера о Молла Насреддине, популярном фольклорном персонаже мусульманского Востока.

Красочно оформленный джуз Корана, присутствующий в книжной коллекции, свидетельствует о широко распространенной в Южном Дагестане практике переписки мутаалимами священной книги мусульман как целиком, так и в виде отдельных частей и даже сур (суры «ал-Кахф», «Йа Син» и др.) [10, С. 125-136].

Большая часть книг – на арабском языке, который был для Дагестана языком богослужения, науки, литературы, делопроизводства, официальной и частной переписки вплоть до 30-х годов XX века. Наличие изданий на тюркских языках подтверждает тот факт, что в Южном Дагестане тюркский язык (как правило, азербайджанский), игравший роль Lingua franca для народов Северо-Восточного Кавказа [11, С. 220, 246], широко использовался не только как язык общения с представителями других национальностей («язык людей равнины»), но и как язык науки.

Очевидно, книги Гаджибубы Рустамова – это часть коллекции его предка Махмуда из с. Гильяр, спрятанной еще во времена «воинствующего атеизма», когда памятники мусульманской письменности безжалостно уничтожались. В советский период истории России мусульмане Дагестана сопротивлялись насаждавшемуся государством атеизму, поскольку ислам представлял собой важнейший элемент их этнического самосознания и самоидентификации; несмотря на строжайшие запреты и карательные меры, знатоки арабского языка, верующие стремились сохранить

памятники арабографической письменности для потомков. Выявленный материал представляет собой ценный источник для исследования истории Дагестана XIX – первой половины XX в. Он дает возможность предположить, что существует и другая часть коллекции, некогда принадлежавшая лезгинскому ученому-алиму Махмуду из Гильяра, которая будет найдена и исследована учеными-востоковедами в рамках предстоящих археографических экспедиций в Южный Дагестан.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Алексеев К.А., Высшая Школа Предпринимательства,
Тверь, Российская Федерация
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.151.21.4>

Conflict of Interest

None declared.

Review

Alekseev K.A., Higher School of Entrepreneurship, Tver,
Russian Federation
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.151.21.4>

Список литературы / References

1. Бобровников В.О. К эпистемологии восточной археографии в Дагестане: от мусульманского краеведения к источниковедению / В.О. Бобровников // Сборник статей участников Международной конференции «Тюрко-мусульманский мир: идентичность, наследие и перспективы изучения» (Казань, 27-28 мая 2014г.). — Казань: КФУ, 2015. — С. 101–113.
2. Шихсаидов А.Р. Археографическая работа 2008 г / А.Р. Шихсаидов, Л.К. Гаврилова, А.Р. Наврузов [и др.] // Вестник Института ИАЭ. — 2009. — № 4. — С. 148–159.
3. Эфендиев А.З. Магомед Ярагский. Духовное наследие и наследники / А.З. Эфендиев, А.А. Абдулмеджидов, Г.Ш. Рустамов. — Махачкала: Султанбегова Х.С., 2011. — 456 с.
4. Османова М.Н. Каталог печатных книг на арабском языке, выпущенных дагестанскими издателями в России и за рубежом в начале XX века (РФ ИИАЭ ДНЦ РАН – Ф.15. Оп. 1, Фонд М.-С. Саидова) / М.Н. Османова. — Махачкала: Зулумханова, 2008. — 204 с.
5. Аль-Ханафи М.-Р. Тарих анбийа. تاريخ انبياء / М.-Р.Аль-Ханафи. — 1911 — URL: <https://darul-kutub.com/books/185/> (дата обращения: 13.12.2024)
6. Исаев А.А. Каталог печатных книг и публикаций на языках народов Дагестана (дореволюционный период) / А.А. Исаев. — Махачкала: Типография Дагестанского филиала АН СССР, 1989. — 298 с.
7. Сафиуллина-аль Анси Р.Р. История науки таджвид в Татарстане / Р.Р. Сафиуллина-аль Анси // Тюркологические исследования. — 2019. — Т. 2. — № 1. — С. 130–138.
8. Алибекова П.М. Об арабских старопечатных книгах библиотеки Шахшаевых из Батлаича / П.М. Алибекова // Вестник Дагестанского научного центра. — 2013. — № 50. — С. 96–102.
9. Османова М.Н. Арабская печатная книга в Дагестане в конце XIX – начале XX века / М.Н. Османова. — Махачкала: Наука-плюс, 2006. — 231 с.
10. Шихсаидов А.Р. Археографическая работа в 2009 г / А.Р. Шихсаидов, Г.М.-Р. Оразаев, А.Р. Наврузов // Вестник Института ИАЭ. — 2011. — № 1. — С. 125–136.
11. Кононов А.Н. История изучения тюркских языков в России. Дооктябрьский период / А.Н. Кононов. — Ленинград: Наука, 1982. — 359 с.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Bobrovnikov V.O.. K epistemologii vostochnoj arheografii v Dagestane: ot musul'manskogo kraevedenija k istochnikovedeniju [Towards the epistemology of Eastern archaeography in Dagestan: from Muslim local lore to source studies] / V.O. Bobrovnikov // Collection of articles of participants of the International Conference 'Turkic-Muslim World: Identity, Heritage and Prospects of Study' (Kazan, 27-28 May 2014). — Kazan: KFU, 2015. — P. 101–113. [in Russian]
2. Shihsaidov A.R. Arheograficheseskaja rabota 2008 g [Archaeographic studies in 2008] / A.R. Shihsaidov, L.K. Gavrilova, A.R. Navruzov [et al.] // Bulletin of IIAE. — 2009. — № 4. — P. 148–159. [in Russian]
3. Efendiev A.Z. Magomed Jaragskij. Duhovnoe nasledie i nasledniki [Magomed Yaragskiy. Spiritual heritage and successors] / A.Z. Efendiev, A.A. Abdulmedzhidov, G.Sh. Rustamov. — Mahachkala: Sultanbegova H.S., 2011. — 456 p. [in Russian]
4. Osmanova M.N. Katalog pechatnyh knig na arabskom jazyke, vypuschennyh dagestanskimi izdateljami v Rossii i za rubezhom v nachale HH veka (RF IIAE DNTs RAN – F.15. Op. 1, Fond M.-S. Saidova) [The catalogue of printed books in Arabic, published by Dagestani editors in Russia and abroad in the beginning of the XX century] / M.N. Osmanova. — Mahachkala: Zulumhanova, 2008. — 204 p. [in Russian]
5. Al'-Hanafi M.-R. Tarikh anbiya. تاريخ انبياء / M.-R. Al'-Hanafi. — 1911 — URL: <https://darul-kutub.com/books/185/> (accessed: 13.12.2024) [in Tatar]
6. Isaev A.A. Katalog pechatnyh knig i publikatsij na jazykah narodov Dagestana (dorevoljutsionnyj period) [Catalogue of printed books and publications in the Dagestani people languages (pre-revolutionary period)] / A.A. Isaev. — Mahachkala: Printing house of the Dagestan branch of the USSR Academy of Sciences, 1989. — 298 p. [in Russian]
7. Safiullina-al' Ansi R.R. Istorija nauki tadjhvid v Tatarstane [The history of Tajwid science in Tatarstan] / R.R. Safiullina-al' Ansi // Turkological Studies. — 2019. — Vol. 2. — № 1. — P. 130–138. [in Russian]

8. Alibekova P.M. Ob arabskih staropechatnyh knigah biblioteki Shahshaevyh iz Batlaicha [About the Arabic old-printed books in the library of Shakshaev's family from Batlaich] / P.M. Alibekova // Bulletin of Daghestan Scientific Center. — 2013. — № 50. — P. 96–102. [in Russian]
9. Osmanova M.N. Arabskaja pechatnaja kniga v Dagestane v kontse XIX – nachale HH veka [Arabic printed book in Dagestan in the late XIX – early XX century] / M.N. Osmanova. — Mahachkala: Nauka-pljus, 2006. — 231 p. [in Russian]
10. Shihsaidov A.R. Arheograficheskaja rabota v 2009 g [Archaeographic studies in 2009] / A.R. Shihsaidov , G.M.-R. Ozaev, A.R. Navruzov // Bulletin of IHAE. — 2011. — № 1. — P. 125–136. [in Russian]
11. Kononov A.N. Istorija izuchenija tjurkskih jazykov v Rossii. Dooktjabr'skij period [The history of the study of Turkic languages in Russia. The pre-October period] / A.N. Kononov. — Leningrad: Nauka, 1982. — 359 p. [in Russian]